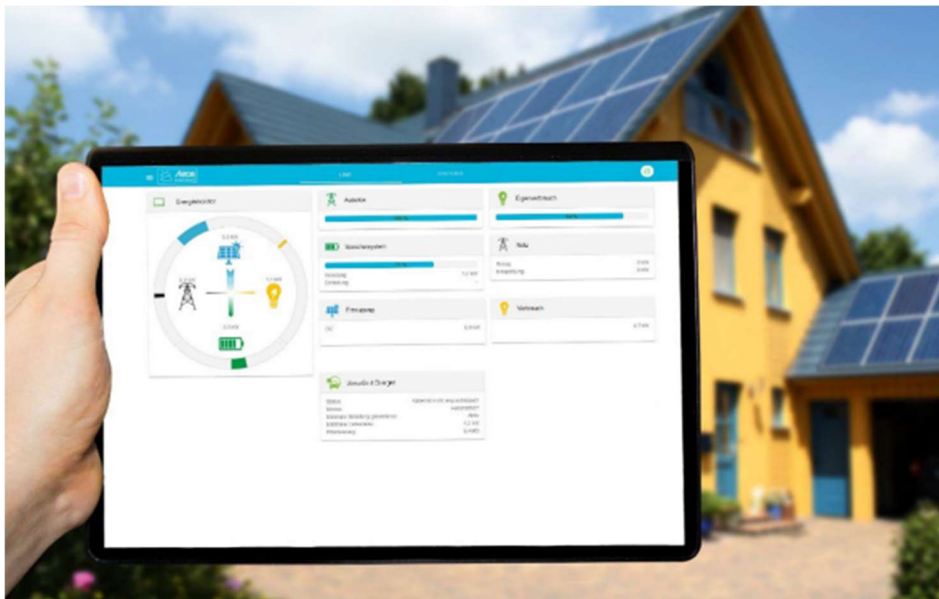


Katek Solar Portal „sunCloud“

Introduction / Einführung

1. Register new User/ Registrieren Sie einen neuen Benutzer
2. Adding Inverter to the new account / Wechselrichter zum neuen Konto hinzufügen
3. Linking an Inverter to your account / Einen Wechselrichter mit Ihrem Konto verknüpfen
4. Combine several inverters into one plant / Mehrere Wechselrichter zu einer Anlage zusammenfassen
5. Edit inverter or plant, installer access / Wechselrichter oder Anlage bearbeiten, Installateur Zugang
6. Remove inverter/ Wechselrichter ausbauen



Register new User / Neuen Benutzer registrieren

- Portal URL: <https://suncloud.steca.com/>
- Email address for Portal support / E-Mail-Adresse für Portal-Support: suncloud-service.kdemmn@katek-group.com

A screenshot of the "Sign in to your account" page. It features a language selector "English v" in the top right corner, which is circled in blue. Below the title are input fields for "Email" and "Password". There is a "Remember me" checkbox and a "Forgot Password?" link. At the bottom, there is a "Sign In" button and a "New user? Register" link, where "Register" is circled in blue. Arrows from the numbered instructions point to these elements.

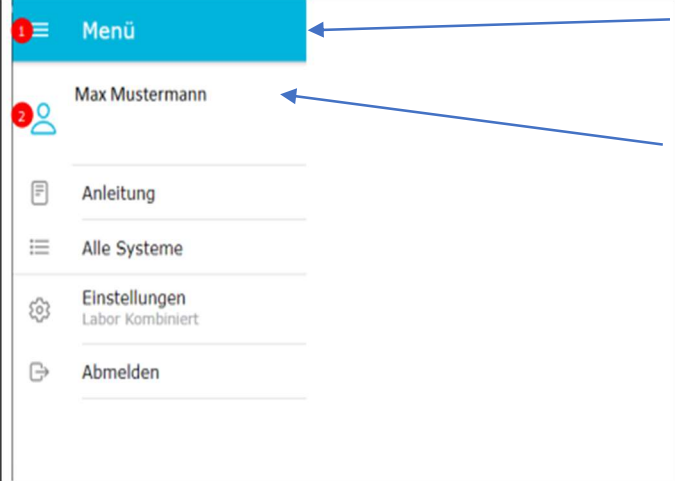
1. Change Language / Sprache ändern
2. Create a new User / Erstellen Sie einen neuen Benutzer

3. Select "Owner of a Steca Inverter" / Wählen Sie "Eigentümer eines Steca Wechselrichters"

A screenshot of the "Register" page. It shows a language selector "English v" in the top right. The main heading is "Register". Below it is a dropdown menu titled "In what role would you like to use the Online Monitor?". The dropdown is open, showing three options: "-- Please select --", "Owner of a Steca inverter", and "Installer/Electrician". The "Owner of a Steca inverter" option is circled in blue. Below the dropdown are input fields for "Password" and "Confirm password". At the bottom, there is a "Back to Login" link and a "Register" button. An arrow from the instruction points to the circled dropdown option.

Changing the Language

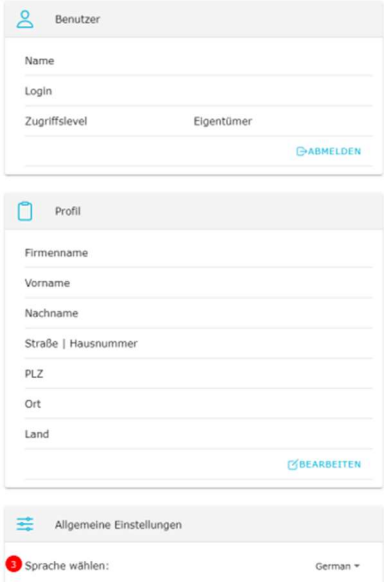
1. Ändern der Sprache / changing the language / changer de langue / modificare la lingua / cambiar el idioma / de taal veranderen / zmienić język / ändra språket / vaihda kieli



The screenshot shows a mobile application menu. At the top is a blue bar with a hamburger icon and the word 'Menü'. Below it is the user's name 'Max Mustermann' with a person icon. Further down are menu items: 'Anleitung', 'Alle Systeme', 'Einstellungen Labor Kombiniert', and 'Abmelden'. Two red circles with numbers '1' and '2' are placed over the hamburger icon and the user name respectively. Blue arrows point from these circles to the corresponding text in the adjacent list.

- 1** **DE:** Hauptmenü öffnen; **EN:** Open main menu; **FR:** Ouvrir le menu principal; **IT:** Aprire il menu principale; **ES:** Abrir el menú principal; **NL:** Open hoofdmenu; **PL:** Otwórz menu główne; **SE:** Öppna huvudmenyn; **FI:** Avaa päävalikko
- 2** **DE:** Accounteinstellungen öffnen; **EN:** Open account settings; **FR:** Ouvrir les paramètres du compte; **IT:** Impostazioni del conto aperto; **ES:** Abrir la configuración de la cuenta; **NL:** Instellingen rekening openen; **PL:** Ustawienia otwartego rachunku; **SE:** Öppna kontoinställningar; **FI:** Avaa tilin asetukset

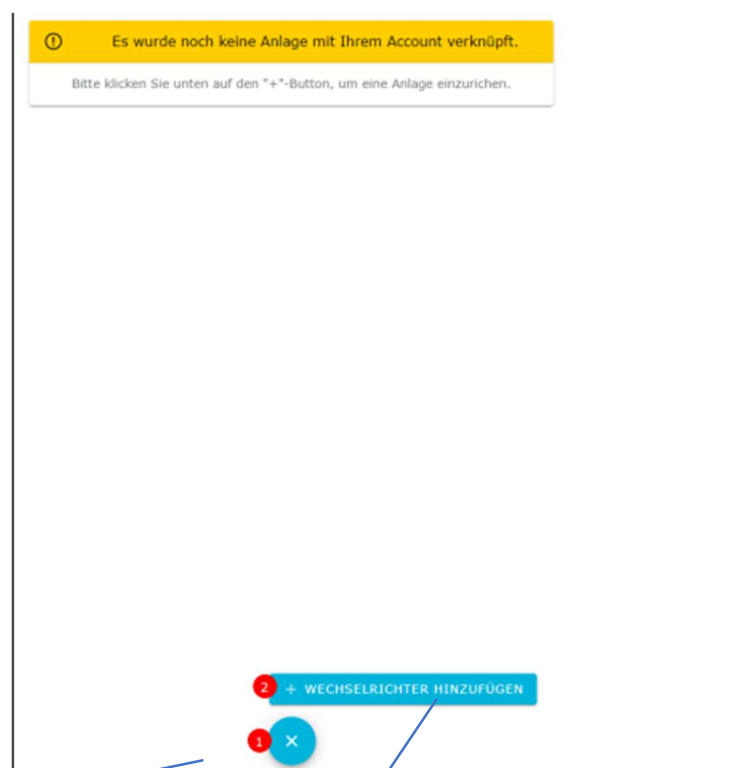
3 **DE:** Sprache wählen; **EN:** Select language; **FR:** Sélectionnez la langue; **IT:** Seleziona la lingua; **ES:** Seleccionar idioma; **NL:** Selecteer taal; **PL:** Wybierz język; **SE:** Välj språk; **FI:** Valitse kieli



The screenshot shows three sections of a user interface. The top section is 'Benutzer' (User) with fields for Name, Login, Zugriffslevel, and Eigentümer, and an 'ABMELDEN' button. The middle section is 'Profil' (Profile) with fields for Firmenname, Vorname, Nachname, Straße | Hausnummer, PLZ, Ort, and Land, and a 'BEARBEITEN' button. The bottom section is 'Allgemeine Einstellungen' (General Settings) with a 'Sprache wählen:' dropdown menu currently set to 'German'.

Linking an Inverter to your account

DE: Bitte beachten Sie, dass der Wechselrichter bereits Daten an die Steca sunCloud gesendet haben muss, bevor er verknüpft werden kann. **EN:** Please note that the inverter must have already sent data to the Steca sunCloud before it can be linked. **FR:** Veuillez noter que l'onduleur doit déjà avoir envoyé des données au Steca sunCloud avant de pouvoir être connecté. **IT:** Prima di poter essere collegato, l'inverter deve aver già inviato i dati allo Steca sunCloud. **ES:** Tenga en cuenta que el inversor debe haber enviado ya datos al Steca sunCloud antes de poder vincularlo. **NL:** Houd er rekening mee dat de omvormer al gegevens naar de Steca sunCloud moet hebben gestuurd voordat deze kan worden gekoppeld. **PL:** Należy pamiętać, że przed połączeniem falownik musi już wysłać dane do Steca sunCloud. **SE:** Observera att växelriktaren redan måste ha skickat data till Steca sunCloud innan den kan kopplas ihop. **FI:** Huomaa, että taajuusmuuttajan on jo lähetettävä tietoja Steca sunCloudiin, ennen kuin se voidaan yhdistää.



1 **DE:** Aktionsmenü öffnen; **EN:** Open action menu; **FR:** Ouvrir le menu d'action; **IT:** Aprire il menu a discesa; **ES:** Abrir el menú desplegable; **NL:** Open pull-down menu; **PL:** Otwórz menu rozwijane; **SE:** Öppna rullgardinsmenyn; **FI:** Avaa alasvetovalikko

2 **DE:** Wechselrichter hinzufügen; **EN:** Add Inverter; **FR:** Ajouter onduleur; **IT:** Aggiungi Inverter; **ES:** Añadir inversor; **NL:** Omvormer toevoegen; **PL:** Dodaj falownik; **SE:** Lägg till omvandlare; **FI:** Lisää invertteri

Linking an Inverter to your account

Neuer Wechselrichter
✕

EIGENTÜMER

Um Zugriff auf die Daten Ihres Wechselrichters zu erhalten, fügen Sie diesen bitte Ihrem Konto hinzu.

3 Seriennummer*

4 Name*

Ich bestätige, dass ich der Eigentümer dieses Wechselrichters bin.*

Bitte geben Sie den Standort des Wechselrichters an.

5 Standort des Wechselrichters entspricht der Adresse des Eigentümers.

Straße Hausnummer

PLZ*

Ort*

Land*

Bitte machen Sie weitere Angaben zu Ihrem Wechselrichter.

Installationsdatum TT. mm. jjjj

Anlagenleistung in kWp*

Strombezugskosten in cent/kWh

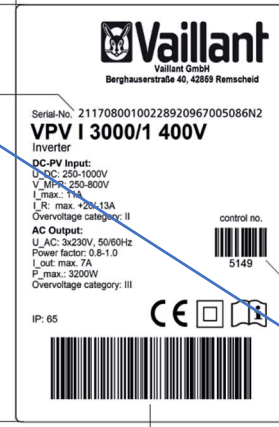
3 **DE:** Seriennummer des Wechselrichters (Diese finden Sie auf dem Typenschild des Wechselrichters oder im Webserver); **EN:** Serial number of inverter (You can find this on the inverter's type plate or in the web server); **FR:** Numéro de série de l'onduleur (Vous les trouverez sur la plaque signalétique de l'onduleur ou dans le serveur web); **IT:** Numero di serie dell'inverter (si trova sulla targhetta dell'inverter o nel server web); **ES:** Número de serie del inversor (Puede encontrarlo en la placa de características del inversor o en el servidor web); **NL:** Seriennummer van de omvormer (U vindt dit op het typeplaatje van de omvormer of in de webserver); **PL:** Numer seryjny falownika (Można to znaleźć na tabliczce znamionowej falownika lub w serwerze internetowym); **SE:** Omvandlarens serienummer (Du hittar detta på växelriktarens typskylt eller i webbservern); **FI:** Inverterin sarjanumero (Löydät tämän taajuusmuuttajan tyyppikilvestä tai verkkopalvelimesta)

DE: Akzeptierte Formate; **EN:** Accepted formats; **FR:** Formats acceptés; **IT:** Formati accettati; **ES:** Formatos aceptados; **NL:** Geaccepteerde formaten; **PL:** Akceptowane formaty; **SE:** Godkända format; **FI:** Hyväksytyt muodot

Coolcept (fleX): 123456AB123456789012
Coolcept fleX XL: 92092xxxxxxx


Vaillant Barcode
Klarschrift

76,2mm



Serial-No: 21170800100228920967005086N2
VPV I 3000/1 400V
Inverter
DC-PV Input:
U_{DC}: 250-1000V
V_{MPP}: 250-800V
I_{max}: 7A
I_R: max. +20A/13A
Overvoltage category: II
AC Output:
U_{AC}: 3x230V, 50/60Hz
Power factor: 0.8-1.0
I_{out}: max. 7A
P_{out}: max. 3200W
Overvoltage category: III
IP: 65

control no.
5149



768513DD006568585149

KATEK Barcode
KATEK Kontroll Nummer
(Letzte 4 Stellen der Seriennummer)

4 **DE:** Anlagenbezeichnung; **EN:** Plant name; **FR:** Désignation de l'installation; **IT:** Designazione del sistema; **ES:** Designación del sistema; **NL:** Systeembenaming; **PL:** Oznaczenie systemu; **SE:** Systembeteckning; **FI:** Järjestelmän nimitys

5 **DE:** weitere Anlageninformationen; **EN:** Plant information; **FR:** Informations sur les installations; **IT:** Informazioni sulla pianta; **ES:** Información de la planta; **NL:** Plant informatie; **PL:** Informacje o zakładzie; **SE:** Information om växten; **FI:** Kasveja koskevat tiedot

Combine several inverters into one plant

Mehrere Wechselrichter zu einer Anlage kombinieren / Combine several inverters into one plant / Combiner plusieurs onduleurs en une seule installation / Combinare più inverter in un unico sistema / Combine varios inversores en un solo sistema / Combineer meerdere omvormers in één systeem / Połączenie kilku falowników w jeden system / Kombinera flera växelriktare i ett system / Yhdistä useita invertterit yhteen järjestelmään

Q Search	
Labor 1	ID: edge-100000004 Typ: StecaGrid 4013 Angemeldet als: owner.
Labor 2	ID: edge-100000005 Typ: StecaGrid 4611_2 Angemeldet als: owner.

2 **DE:** Wechselrichter kombinieren (Nur verfügbar, wenn bereits mindestens zwei Wechselrichter mit dem Account verknüpft sind); **EN:** Combine inverters (Only available if at least two inverters are already linked to the account); **FR:** Combiner onduleurs (uniquement disponible si au moins deux onduleurs sont déjà reliés au compte); **IT:** Combina inverter (Disponibile solo se almeno due inverter sono già collegati all'account); **ES:** Combinar inversores (Sólo disponible si ya hay al menos dos inversores vinculados a la cuenta); **NL:** Omvormers combineren (Alleen beschikbaar als er al minstens twee omvormers aan de account zijn gekoppeld); **PL:** Połącz falowniki (Dostępne tylko wtedy, gdy co najmniej dwa falowniki są już powiązane z kontem); **SE:** Kombinerar omvandlare (Endast tillgänglig om minst två växelriktare redan är kopplade till kontot); **FI:** Yhdistä invertterit (Käytettävissä vain, jos tiliin on jo liitetty vähintään kaksi invertteriä).



1 **DE:** Aktionsmenü öffnen; **EN:** Open action menu; **FR:** Ouvrir le menu d'action; **IT:** Aprire il menu a discesa; **ES:** Abrir el menú desplegable; **NL:** Open pull-down menu; **PL:** Otwórz menu rozwijane; **SE:** Öppna rullgardinsmenyn; **FI:** Avaa alasvetovalikko

Edit inverter or plant, installer access

4. Wechselrichter oder Anlage bearbeiten, Installateurzugang / Edit inverter or plant, installer access / Traiter l'onduleur ou l'installation, accès installateur / Modifica dell'inverter o dell'impianto, accesso dell'installatore / Editar el inversor o la planta, el acceso del instalador / Wijzig omvormer of installatie, toegang installateur / Edycja falownika lub instalacji, dostęp dla instalatora / Redigera växelriktaren eller anläggningen, åtkomst för installatörer / Muokkaa taajuusmuuttajaa tai laitosta, asentajan pääsy

The screenshot shows a mobile application menu with the following items: 'Max Mustermann', 'Anleitung', 'Alle Systeme', 'Einstellungen Labor Kombiniert', and 'Abmelden'. Below the menu is a section for 'Anlagenprofil' with a right-pointing arrow button. Red circles with numbers 1, 2, and 3 indicate the steps: 1 points to the menu icon, 2 points to the 'Einstellungen' item, and 3 points to the arrow button.

1 DE: Hauptmenü öffnen; EN: Open main menu; FR: Ouvrir le menu principal; IT: Aprire il menu principale; ES: Abrir el menú principal; NL: Open hoofdmenu; PL: Otwórz menu główne; SE: Öppna huvudmenyn; FI: Avaa päävalikko

2 DE: Anlageneinstellung öffnen; EN: Open plant setting; FR: Ouvrir le réglage de l'installation; IT: Impostazione del sistema aperto; ES: Configuración del sistema abierto; NL: Open systeem instelling; PL: Ustawienie systemu otwartego; SE: Inställning av öppet system; FI: Avoin järjestelmäasetus

3 DE: Anlagenprofil öffnen; EN: Open plant profile; FR: Ouvrir le profil de l'installation; IT: Profilo dell'impianto aperto; ES: Perfil de la planta abierta; NL: Open plant profiel; PL: Otwarty profil zakładu; SE: Öppen anläggningsprofil; FI: Avoin laitospöfiili

The screenshot shows a table with the following data:

Allgemeine Daten	
Edge-ID	edge-100000067
Kommentar	Labor kombiniert
Product-Typ	766329FD007258560001 + 763941FH007536690004
Steca Version	2021.10.0
Rolle	owner

At the bottom right of the table is a button labeled 'ANLAGE BEARBEITEN' with a red circle and number 4 next to it.

4 DE: Anlage bearbeiten; EN: Edit system; FR: Modifier système; IT: Modifica sistema; ES: Editar sistema; NL: Systeem bewerken; PL: Edytuj system; SE: Ändra systemet; FI: Muokkaa järjestelmää

Edit inverter or plant, installer access

4. Wechselrichter oder Anlage bearbeiten, Installateurzugang / Edit inverter or plant, installer access / Traiter l'onduleur ou l'installation, accès installateur / Modifica dell'inverter o dell'impianto, accesso dell'installatore / Editar el inversor o la planta, el acceso del instalador / Wijzig omvormer of installatie, toegang installateur / Edycja falownika lub instalacji, dostęp dla instalatora / Redigera växelriktaren eller anläggningen, åtkomst för installatörer / Muokkaa taajuusmuuttajaa tai laitosta, asentajan pääsy

Anlage bearbeiten

EIGENTÜMER

Edge-ID edge-100000067

Produkt-Typ 766329FD007258560001 + 763941FH007536690004

Name*
Labor kombiniert

Wenn Sie Ihrem Installateur lesenden Zugriff auf die Daten dieser Anlage geben möchten, geben Sie hier seine E-Mail Adresse ein. Bitte beachten Sie, dass sich der Installateur zuvor am Online Monitor registriert haben muss.

5 Eingabe (optional)

Standort des Wechselrichters

Standort des Wechselrichters entspricht der Adresse des Eigentümers.

Straße | Hausnummer

PLZ*

Ort*

Land*

Weitere Informationen zum Wechselrichter

Installationsdatum TT.mm.JJJJ

Anlagenleistung in kWp*

Strombezugskosten in cent/kWh

Einspeisevergütung in cent/kWh

5 DE: Wenn Sie Ihrem Installateur lesenden Zugriff auf die Daten dieser Anlage geben möchten, geben Sie hier seine E-Mail Adresse ein. Bitte beachten Sie, dass sich der Installateur zuvor am Online Monitor registriert haben muss.

EN: If you want to give your installer read access to the data of this system, enter his email address here. Please note that the installer must have registered on the Online Monitor beforehand.

FR: Si vous souhaitez autoriser votre installateur à lire les données de ce système, saisissez son adresse e-mail ici. Veuillez noter que votre installateur doit s'être inscrit sur le Moniteur en ligne au préalable.

IT: Se si desidera dare al proprio installatore l'accesso in sola lettura ai dati del presente sistema, digitare qui il relativo indirizzo e-mail. Si ricorda che l'installatore deve essersi prima registrato sull'Online Monitor.

ES: Si desea darle a su instalador acceso para la lectura de los datos de este sistema, introduzca aquí el correo electrónico del instalador. Tenga en cuenta que el instalador debe haberse registrado de antemano en el Online Monitor.

NL: Als u uw installateur leestoegang wilt geven tot de gegevens van dit systeem, vul dan hier zijn e-mailadres in. Houd er rekening mee dat de installateur zich vooraf op de Online Monitor moet hebben geregistreerd.

PL: Jeśli chcesz udzielić swojemu instalatorowi dostępu do odczytu danych tego systemu, wprowadź tutaj jego adres e-mail. Pamiętaj, że instalator musi wcześniej zarejestrować się w Online Monitor.

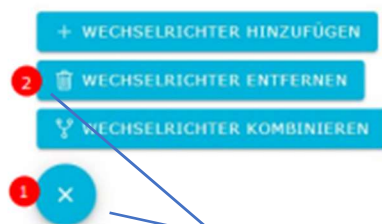
SE: Om du vill ge din installatör läsåtkomst till systemets data, skriv in hans e-postadress här. Observera att installatören måste vara registrerat på Online Monitor först.

FI: Mikäli haluat antaa asentajillesi lukuoikeuden tämän järjestelmän tietoihin, syötä hänen sähköpostiosoitteensa. Huomioithan, että asentajan on jo oltava rekisteröitynyt nettiseurantayhteyteen.

Remove Inverter

5. Wechselrichter entfernen / Remove Inverter / Retirer onduleur / Elimina Inverter / Eliminar inversor / Omvormer verwijderen / Usuń falownik / Ta bort omvandlare / Poista invertteri

Search	
Labor 1	ID: edge-100000004 Typ: StecaGrid 4013 Angemeldet als: owner.
Labor 2	ID: edge-100000005 Typ: StecaGrid 4611_2 Angemeldet als: owner.



DE: Bitte beachten Sie, dass Sie einen Wechselrichter nur entfernen können, wenn er nicht Teil einer (kombinierten) Anlage ist. Sie müssen zuerst die Anlage entfernen. **EN:** Please note that you can only remove an inverter if it is not part of a (combined) plant. You must first remove the plant. **FR:** Veuillez noter que vous ne pouvez retirer un onduleur que s'il ne fait pas partie d'une installation (combinée). Vous devez d'abord retirer l'installation. **IT:** Si noti che è possibile rimuovere un inverter solo se non fa parte di un'installazione (combinata). È necessario prima rimuovere l'installazione. **ES:** Tenga en cuenta que sólo puede retirar un inversor si no forma parte de una instalación (combinada). Primero debe quitar la instalación.; **NL:** U kunt een omvormer alleen verwijderen als deze geen deel uitmaakt van een (gecombineerde) installatie. Je moet eerst de installatie verwijderen. **PL:** Należy pamiętać, że falownik można usunąć tylko wtedy, gdy nie jest on częścią (połączonej) instalacji. Najpierw należy usunąć instalację. **SE:** Observera att du endast kan ta bort en växelriktare om den inte ingår i en (kombinerad) installation. Du måste först ta bort installationen. **FI:** Huomaa, että voit poistaa invertterin vain, jos se ei ole osa (yhdistettyä) asennusta. Sinun on ensin poistettava asennus.

1 DE: Aktionsmenü öffnen; **EN:** Open action menu; **FR:** Ouvrir le menu d'action; **IT:** Aprire il menu a discesa; **ES:** Abrir el menú desplegable; **NL:** Open pull-down menu; **PL:** Otwórz menu rozwijane; **SE:** Öppna rullgardinsmenyn; **FI:** Avaa alasvetovalikko

2 DE: Wechselrichter entfernen; **EN:** Remove Inverter; **FR:** Retirer onduleur; **IT:** Elimina Inverter; **ES:** Eliminar inversor; **NL:** Omvormer verwijderen; **PL:** Usuń falownik; **SE:** Ta bort omvandlare; **FI:** Poista invertteri